



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 22 novembre 2001

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, septembre 2001** 2
 Les avoirs étrangers de valeurs mobilières canadiennes ont diminué de 7,2 milliards de dollars en septembre, principalement en raison du remboursement d'obligations du gouvernement fédéral. Quant aux investisseurs canadiens, ils ont accru de manière importante leurs avoirs de valeurs mobilières étrangères en achetant des titres pour un montant de 4,2 milliards de dollars.

 - **Commerce de détail, septembre 2001** 5
 Les ventes au détail ont diminué de 1,7 % en septembre. Il s'agit de la plus forte baisse mensuelle depuis plus de trois ans.
-

AUTRES COMMUNIQUÉS

Assurance-emploi, septembre 2001	9
Enquête mensuelle sur les grands détaillants, septembre 2001	10
Acier en formes primaires, semaine se terminant le 17 novembre 2001	11
Services de préparation de voyages, 1999	11

NOUVEAUX PRODUITS 12



COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Septembre 2001

Les avoirs étrangers de valeurs mobilières canadiennes ont diminué de 7,2 milliards de dollars en septembre, principalement en raison du remboursement d'obligations du gouvernement fédéral. En août, un mouvement inverse avait été observé, soit un investissement étranger atteignant un montant semblable à celui du désinvestissement précité.

Quant aux investisseurs canadiens, ils ont accru de manière importante leurs avoirs de valeurs mobilières étrangères en achetant des titres pour un montant de 4,2 milliards de dollars, répartis également entre des actions et des obligations.

Une réduction des avoirs étrangers d'obligations canadiennes neutralise l'investissement considérable effectué dans ces titres en août

Après avoir effectué en août leur plus important placement mensuel (7,8 milliards de dollars) dans des obligations canadiennes depuis septembre 1993, les investisseurs étrangers ont réduit de 5,5 milliards de dollars leurs avoirs de ces titres en septembre. Ce désinvestissement a porté entièrement sur des obligations du gouvernement fédéral, dont les rachats ont atteint la valeur record de 4,9 milliards de dollars en septembre, et a été doublé d'un rachat d'obligations émises sur le marché secondaire d'un montant d'un milliard de dollars. Parallèlement, les sociétés ont été moins actives en septembre en ce qui a trait à l'obtention de capitaux sur les marchés étrangers, bien que les investissements étrangers dans ce secteur aient atteint un niveau sans précédent (26,5 milliards de dollars) au cours des neuf premiers mois de l'année. Selon la région, la majeure partie du désinvestissement étranger observé en septembre a été attribuable à des investisseurs américains et britanniques, comme dans le cas de l'investissement ayant eu lieu en août. Les investisseurs japonais ont acheté des obligations canadiennes pour un deuxième mois d'affilée, la valeur totale du placement atteignant 0,9 milliard pour les deux mois.

En septembre, les investisseurs étrangers ont réduit pour un quatrième mois consécutif leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien (1,4 milliard de dollars), portant ainsi le désinvestissement total à 5,6 milliards de dollars.

Renseignements complémentaires concernant les marchés financiers

Taux d'intérêt

En septembre, une baisse de trois quarts de point des taux d'intérêt à court terme offerts au Canada et la réduction d'un point complet des taux correspondants proposés aux États-Unis ont fait grimper le différentiel à 71 points de base. Ce différentiel, qui se situait à 47 points de base en août, continue de favoriser les placements au Canada.

De faibles hausses des taux d'intérêt à long terme observées tant au Canada qu'aux États-Unis ont fait augmenter légèrement le différentiel à 36 points de base en septembre, favorisant toujours les placements au Canada.

Cours des actions

Le cours des actions canadiennes (mesuré selon l'indice composite TSE 300) a accusé une autre chute (-7,6 %) en septembre et est tombé à un nouveau creux pour 2001. Cette baisse porte à 23,5 % le recul enregistré depuis le début de cette année. L'indice a baissé de 39,2 % par rapport à la valeur record de clôture enregistrée en août 2000, pour revenir à un niveau qu'on n'avait pas vu depuis mai 1999. Le cours des actions américaines (selon l'indice Standard & Poor's) a diminué de 8,2 % en septembre, portant ainsi à 31,4 % le recul par rapport au sommet atteint en août 2000. Le niveau atteint en septembre n'avait pas été observé depuis septembre 1998.

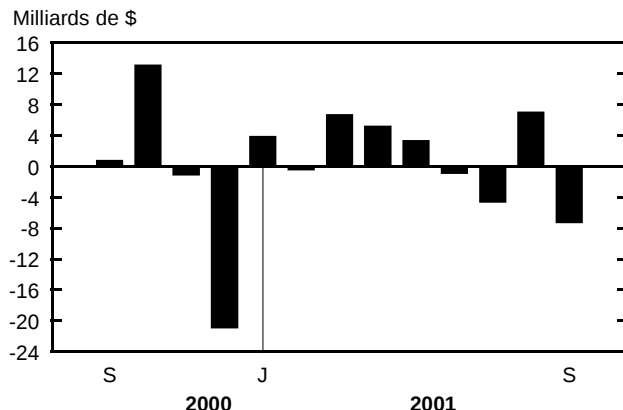
Dollar canadien

La valeur du dollar canadien a chuté pour un troisième mois d'affilée en septembre pour clôturer à un nouveau plancher par rapport au dollar américain. À 63,35 cents américains, la devise canadienne a perdu deux cents et trois quarts durant les trois derniers mois.

Depuis le début de 2001, les investisseurs étrangers ont réduit de 9,2 milliards de dollars la valeur de leur portefeuille d'instruments du marché monétaire en se départant de bons du Trésor fédéral (5,9 milliards de dollars), d'effets de commerce (1,9 milliard de dollars) et d'autres effets des administrations publiques (1,4 milliard de dollars). Après avoir dépassé très légèrement 51 milliards de dollars à la fin de mars 1996, le total des avoirs étrangers d'instruments du marché monétaire canadien a diminué graduellement ces dernières années pour s'établir à seulement 20,2 milliards de dollars en septembre 2001, soit le niveau le plus bas depuis 1988. Lorsque ces avoirs avaient atteint le sommet de 1996, les bons du Trésor fédéral représentaient environ deux tiers du total des avoirs étrangers, et en septembre 2001, leur proportion n'était plus que de 30,4 % du total. En

septembre, une baisse de trois quarts de point des taux d'intérêt à court terme offerts au Canada et la réduction d'un point complet des taux correspondants proposés aux États-Unis ont fait grimper le différentiel à 71 points de base. Ce différentiel, qui se situait à 47 points de base en août, continue de favoriser les placements au Canada.

Investissements étrangers en valeurs mobilières¹ canadiennes



¹Incluent les obligations, les actions et les instruments du marché monétaire.

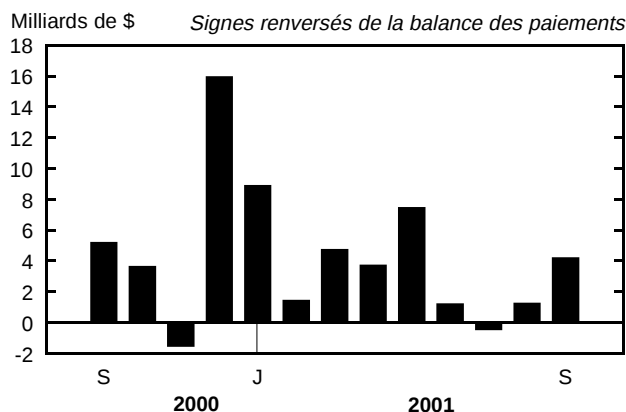
Les investissements étrangers dans des actions canadiennes ont été presque nuls au cours des deux derniers mois. En effet, un faible désinvestissement de 0,4 milliard de dollars observé en septembre a fait suite à un investissement identique en août. Le total des investissements étrangers depuis le début de 2001 (3,7 milliards de dollars) est considérablement inférieur aux 43,3 milliards de dollars investis durant la même période en 2000. L'activité boursière des investisseurs étrangers portant sur des actions canadiennes a totalisé 35,2 milliards de dollars en septembre, en baisse de 36,0 % par rapport au sommet de 55,0 milliards de dollars pour l'année en cours enregistré en mars. En septembre, le cours des actions canadiennes (mesuré selon l'indice composite TSE 300) a accusé une autre chute (-7,6 %) et est tombé à un nouveau creux pour 2001. Cette baisse porte à 23,5 % le recul enregistré depuis le début de l'année.

Bond important des investissements canadiens dans des valeurs mobilières étrangères

Les investissements canadiens dans des valeurs mobilières étrangères ont bondi pour se fixer à 4,2 milliards de dollars en septembre, les résidents

ayant acheté à la fois des actions et des obligations. Le placement de 2,2 milliards de dollars dans des actions étrangères observé en septembre a porté à 30,0 milliards de dollars les investissements effectués dans ces valeurs au cours des neuf premiers mois de 2001. En août et en septembre, les placements effectués dans des actions étrangères ont porté à près de 90 % sur des actions américaines, alors que durant les sept premiers mois de l'année, les investissements ont été répartis de manière équilibrée entre des actions américaines et des actions d'outre-mer. Les investissements canadiens dans des obligations étrangères ont atteint 2,0 milliards de dollars en septembre, mais seulement 2,2 milliards de dollars pour les neuf premiers mois de l'année. Au cours de la même période en 2000, ces investissements avaient été de 6,3 milliards de dollars.

Investissements canadiens en valeurs mobilières¹ étrangères



¹Incluent les obligations et les actions.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 3760018 à 3760029 et 3760042.

Le numéro de septembre 2001 de la publication *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XIB, 14 \$ / 132 \$; 67-002-XPB, 18 \$ / 176 \$) paraîtra en décembre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Théberge au (613) 951-1860, Division de la balance des paiements.

□

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Juin 2001	Juillet 2001	Août 2001	Septembre 2001	Janvier à septembre 2000	Janvier à septembre 2001
million de \$						
Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes	-848	-4 564	6 948	-7 217	28 492	12 723
Obligations (nettes)	-3 701	291	7 826	-5 479	-13 509	18 173
Émissions en circulation	223	-1 036	3 190	-742	-313	7 458
Nouvelles émissions	4 741	2 920	5 930	1 593	18 650	46 256
Remboursements	-7 452	-1 763	-1 885	-6 269	-32 022	-36 478
Changement aux intérêts à payer ¹	-1 213	170	591	-61	175	937
Instruments du marché monétaire (nets)	-1 682	-1 512	-1 088	-1 357	-1 282	-9 175
Gouvernement du Canada	-657	-955	-1 112	-1 037	-1 431	-5 857
Autres	-1 024	-557	24	-320	149	-3 318
Actions (nettes)	4 534	-3 342	209	-381	43 283	3 725
Émissions en circulation	590	-469	70	-177	26 495	1 537
Autres transactions	3 944	-2 873	139	-204	16 788	2 188
Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères	-1 162	411	-1 224	-4 166	-44 667	-32 186
Obligations (nettes)	823	468	141	-1 968	-6 339	-2 217
Actions (nettes)	-1 985	-57	-1 364	-2 199	-38 327	-29 970

¹ Les intérêts courus moins les intérêts payés.

Note: Un signe négatif (-) indique une sortie de capitaux du Canada, par exemple, un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.

■

Commerce de détail

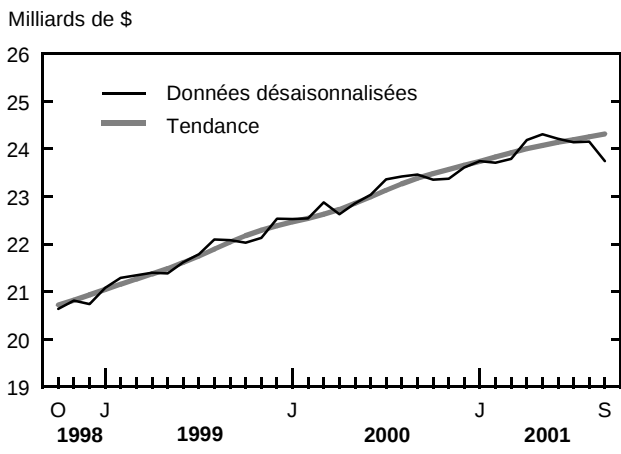
Septembre 2001

Les ventes au détail ont diminué de 1,7 % en septembre pour s'établir à 23,7 milliards de dollars, après avoir stagné en août. Ce recul est le plus important que l'on ait enregistré dans les ventes au détail depuis janvier 1998, lorsqu'une tempête de verglas avait perturbé les ventes dans certaines parties du centre et de l'est du Canada. Aux États-Unis, les ventes au détail ont chuté de 2,2 % en septembre.

Le fléchissement observé en septembre au Canada est lié en partie aux événements survenus le 11 septembre, mais aussi aux ventes plus faibles observées depuis avril 2001. Les ventes au détail sont restées pratiquement inchangées d'avril à août. Auparavant, les détaillants avaient bénéficié d'une période de fortes hausses des ventes, qui avait commencé en décembre 2000. En 2000, les ventes au détail avaient progressé durant la majeure partie de la première moitié de l'année, mais elles avaient fini par stagner au cours de la deuxième.

En dollars constants, les ventes au détail ont dégringolé de 2,3 % en septembre, après être restées inchangées au cours des quatre mois précédents.

Chute importante des ventes au détail en septembre



En réduisant leurs dépenses, les consommateurs ont fait baisser les ventes au détail dans tous les secteurs, en septembre, sauf dans celui de l'alimentation, où l'on a observé une modeste hausse de 0,2 %. Les détaillants des secteurs des marchandises diverses (-3,2 %), des autres magasins de détail (-2,8 %), de l'automobile (-2,3 %) et de l'habillement (-1,9 %) ont affiché les diminutions les plus importantes. La catégorie des autres magasins de détail comprend notamment les magasins de

Note aux lecteurs

Les estimations tirées de l'Enquête mensuelle sur le commerce de détail sont classées selon la Classification type des industries de 1980. Les estimations des ventes au détail pour octobre seront publiées le 20 décembre.

boissons alcoolisées, d'articles de sport ainsi que les quincailleries et les librairies. La baisse des ventes a été moins prononcée dans les magasins de meubles et dans les pharmacies, où le recul s'est limité à 0,6 %.

Premier recul des ventes trimestrielles depuis trois ans

Les ventes au détail trimestrielles ont diminué pour la première fois depuis trois ans. Elles ont ainsi reculé de 0,9 % au troisième trimestre par rapport au deuxième trimestre. Les détaillants des secteurs de l'automobile (-2,8 %) et de l'habillement (-2,8 %) ont affiché les reculs les plus marqués durant le troisième trimestre, tandis que ceux des secteurs du meuble (+1,6 %) et de l'alimentation (+1,5 %) ont enregistré les progressions les plus fortes.

La hausse observée dans le secteur du meuble a fait suite à une baisse de 0,8 % au deuxième trimestre de 2001. Ce secteur de la vente au détail était le seul dont les ventes avaient diminué durant ce deuxième trimestre. Ce fléchissement avait également mis fin à une période au cours de laquelle les ventes des magasins de meubles avaient progressé tous les trimestres pendant cinq années de suite.

Diminution des ventes dans les magasins de marchandises diverses

Les consommateurs ont réduit leurs achats dans les magasins de marchandises diverses pour un deuxième mois d'affilée en septembre. Les ventes de ces magasins ont diminué de 3,2 % en septembre et de 2,3 % en août. Dans ce secteur, tant les grands magasins (-4,4 %) que les autres magasins de marchandises diverses (-1,4 %) ont accusé une baisse de leurs ventes en septembre. Les reculs enregistrés en septembre et en août ont annulé environ la moitié de la progression réalisée par les grands magasins depuis l'automne 2000. Après quatre ans de croissance continue, les ventes des autres magasins de marchandises diverses suivent généralement une tendance à la baisse depuis le début de 2001.

Ralentissement dans le secteur de l'automobile

Les ventes du secteur de l'automobile ont diminué de 2,3 % en septembre, poursuivant ainsi la période

de ventes en baisse qui a commencé au cours du printemps 2001. Dans ce secteur, les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et de services (-5,4 %) ont affiché le recul le plus marqué des ventes en septembre. Celles-ci s'étaient accrues de 2,4 % en août. Les ventes de ces détaillants fléchissent généralement depuis mai 2001, après avoir progressé rapidement à compter de l'été 2000.

Le ralentissement des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs que l'on observe depuis le printemps 2001 s'est poursuivi en septembre avec une baisse de 3,3 %. Les divers programmes promotionnels qui avaient contribué auparavant à la vigueur des ventes n'ont pas permis de maintenir une tendance ascendante au cours des derniers mois.

Les ventes des stations-service ont continué de refléter l'instabilité des prix à la pompe, qui ont augmenté de 7,6 % en septembre. La valeur des ventes des stations-service a fait un bond de 3,7 % en septembre. Il s'agit d'une deuxième progression mensuelle consécutive attribuable à une hausse de prix. En dépit des augmentations des ventes observées en septembre et en août, les stations-service ont généralement déclaré des ventes en baisse depuis le début de 2001.

Les consommateurs réduisent leurs achats de vêtements

Les détaillants du secteur de l'habillement ont déclaré un quatrième recul mensuel des ventes en cinq mois. En septembre, leurs ventes ont diminué de 1,9 %, après avoir augmenté de 2,1 % en août. Les dépenses des consommateurs avaient progressé rapidement tout au long de 2000, et ce, jusqu'en avril 2001. Les magasins de vêtements pour femmes et les magasins appartenant à la catégorie des autres magasins de vêtements sont à l'origine de la forte augmentation des ventes observée dans ce secteur au cours de cette période. Les magasins de vêtements pour hommes et les magasins de chaussures ont, quant à eux, vu leurs ventes poursuivre une tendance générale à la baisse. Depuis avril 2001, tous les types de magasin du secteur de l'habillement ont perdu du terrain, leurs ventes ayant chuté de 6,2 % dans l'ensemble.

Les détaillants du centre du Canada sont les plus touchés

Les détaillants du Québec et de l'Ontario comptent parmi ceux qui ont connu le plus de difficultés tant en septembre qu'au cours du troisième trimestre de 2001.

En septembre, les ventes au détail ont reculé dans sept provinces, et les baisses les plus prononcées ont été enregistrées à l'Île-du-Prince-Édouard (-3,5 %), en Ontario (-2,4 %), au Québec (-2,0 %) et en Alberta (-2,0 %). Sur une base trimestrielle, les reculs les plus marqués ont été déclarés par les détaillants du Québec (-2,4 %), du Nouveau-Brunswick (-2,1 %) et de l'Ontario (-1,3 %).

La diminution des ventes que constatent les détaillants du Québec depuis avril 2001 inverse le mouvement ascendant qui avait duré plus de deux ans. Après quatre années de fortes progressions mensuelles, les détaillants de l'Ontario ont déclaré des ventes plus faibles depuis l'été 2000.

Indicateurs connexes pour octobre

L'emploi total n'a pas varié en octobre. Le marché du travail traverse une période d'incertitude qui dure depuis le printemps 2001. Le taux d'escompte de la Banque de Canada a été réduit de 75 points de base en octobre, à 3,0 %. Il s'agit d'une huitième baisse de ce taux depuis le début de 2001. Cette réduction a ramené le taux d'escompte à son niveau le plus bas depuis 40 ans. La hausse du nombre de véhicules automobiles neufs vendus en octobre a partiellement annulé la baisse de 5,3 % enregistrée en septembre.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 800001 à 800005.

Le numéro de septembre 2001 de la publication *Commerce de détail* (63-005-XIB, 16 \$ / 155 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (detaillantsinfo@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Paul Gratton au (613) 951-3541 (paul.gratton@statcan.ca), Division de la statistique du commerce.

□

Ventes au détail

	Septembre 2000	Juin 2001 ^r	Juillet 2001 ^r	Août 2001 ^r	Septembre 2001 ^p	Août à septembre 2001	Septembre 2000 à septembre 2001
données désaisonnalisées							
	millions de \$					var. en %	
Aliments	5 124	5 336	5 366	5 401	5 411	0,2	5,6
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 746	4 937	4 960	4 995	5 008	0,2	5,5
Tous les autres magasins d'alimentation	378	399	406	405	403	-0,5	6,6
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 139	1 204	1 209	1 213	1 205	-0,6	5,9
Vêtements	1 315	1 309	1 291	1 317	1 292	-1,9	-1,7
Magasins de chaussures	149	145	145	146	146	-0,4	-2,3
Magasins de vêtements pour hommes	129	122	120	118	114	-3,3	-11,5
Magasins de vêtements pour femmes	400	396	381	400	388	-3,0	-3,1
Autres magasins de vêtements	636	645	644	653	644	-1,4	1,2
Meubles	1 289	1 342	1 342	1 353	1 345	-0,6	4,3
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 041	1 080	1 081	1 086	1 078	-0,7	3,6
Magasins d'accessoires d'ameublement	248	262	261	267	267	0,0	7,6
Véhicules automobiles	9 486	9 728	9 559	9 576	9 358	-2,3	-1,4
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	6 274	6 375	6 378	6 328	6 118	-3,3	-2,5
Stations-service	1 914	1 980	1 815	1 849	1 918	3,7	0,2
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 298	1 373	1 365	1 398	1 322	-5,4	1,9
Magasins de marchandises diverses	2 601	2 729	2 770	2 707	2 622	-3,2	0,8
Magasins de détail non classés ailleurs	2 504	2 566	2 600	2 582	2 510	-2,8	0,2
Autres magasins de produits semi-durables	729	736	755	724	706	-2,6	-3,1
Autres magasins de produits durables	630	639	637	638	619	-3,1	-1,7
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	1 146	1 190	1 207	1 219	1 185	-2,8	3,5
Total, ventes au détail	23 458	24 213	24 136	24 148	23 742	-1,7	1,2
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	17 184	17 838	17 759	17 819	17 625	-1,1	2,6
Provinces et territoires							
Terre-Neuve	380	414	425	421	413	-1,7	8,8
Île-du-Prince-Édouard	103	108	108	108	104	-3,5	0,5
Nouvelle-Écosse	713	731	733	724	726	0,3	1,9
Nouveau-Brunswick	583	584	577	581	576	-0,9	-1,1
Québec	5 356	5 568	5 504	5 521	5 408	-2,0	1,0
Ontario	9 054	9 110	9 101	9 118	8 896	-2,4	-1,7
Manitoba	786	823	843	827	829	0,3	5,5
Saskatchewan	683	693	693	689	695	0,9	1,6
Alberta	2 704	2 903	2 895	2 903	2 846	-2,0	5,3
Colombie-Britannique	3 018	3 198	3 179	3 176	3 166	-0,3	4,9
Yukon	28	30	29	29	30	3,5	6,3
Territoires du Nord-Ouest	33	36	35	36	36	-0,5	8,1
Nunavut	16	17	17	16	16	4,1	2,5

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Ventes au détail

	Septembre 2000	Août 2001 ^r	Septembre 2001 ^p	Septembre 2000 à septembre 2001
données non désaisonnalisées				
	millions de \$			var. en %
Aliments	5 272	5 671	5 390	2,2
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 896	5 257	4 993	2,0
Tous les autres magasins d'alimentation	376	415	397	5,6
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 112	1 222	1 148	3,3
Vêtements	1 418	1 373	1 343	-5,3
Magasins de chaussures	166	156	157	-5,3
Magasins de vêtements pour hommes	126	105	107	-15,6
Magasins de vêtements pour femmes	433	389	403	-7,0
Autres magasins de vêtements	692	723	677	-2,3
Meubles	1 349	1 397	1 364	1,1
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 095	1 115	1 099	0,4
Magasins d'accessoires d'ameublement	254	282	265	4,3
Véhicules automobiles	9 631	10 248	9 114	-5,4
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	6 422	6 788	5 955	-7,3
Stations-service	1 951	2 011	1 914	-1,9
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 259	1 449	1 246	-1,0
Magasins de marchandises diverses	2 509	2 666	2 471	-1,5
Magasins de détail non classés ailleurs	2 531	2 831	2 450	-3,2
Autres magasins de produits semi-durables	746	780	696	-6,6
Autres magasins de produits durables	609	695	580	-4,7
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	1 176	1 355	1 174	-0,2
Total, ventes au détail	23 821	25 408	23 281	-2,3
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	17 400	18 621	17 327	-0,4
Provinces et territoires				
Terre-Neuve	384	464	399	4,0
Île-du-Prince-Édouard	106	127	103	-2,5
Nouvelle-Écosse	715	774	694	-3,0
Nouveau-Brunswick	591	634	561	-5,0
Québec	5 407	5 869	5 297	-2,0
Ontario	9 256	9 469	8 766	-5,3
Manitoba	804	867	812	1,0
Saskatchewan	690	726	678	-1,7
Alberta	2 751	3 043	2 800	1,8
Colombie-Britannique	3 042	3 347	3 092	1,6
Yukon	29	34	30	2,3
Territoires du Nord-Ouest	33	37	35	5,7
Nunavut	15	16	16	0,7

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Assurance-emploi

Septembre 2001 (données provisoires)

Le nombre estimatif de Canadiens recevant des prestations ordinaires d'assurance-emploi est demeuré presque inchangé en septembre (-0,7 %), se chiffrant à 531 230 (donnée désaisonnalisée), à la suite de la diminution enregistrée en août et d'une augmentation presque constante au cours des neuf mois précédents. Les baisses observées en Saskatchewan, au Manitoba, au Nouveau-Brunswick et au Québec ont été partiellement contrebalancées par des augmentations en Ontario et à Terre-Neuve.

Nombre de bénéficiaires recevant des prestations ordinaires

	Sept. 2001 ^P	Août à sept. 2001	Sept. 2000 à sept. 2001
données désaisonnalisées			
	var. en %		
Canada	531 230	-0,7	12,5
Terre-Neuve	35 350	6,1	3,0
Île-du-Prince-Édouard	7 620	-0,3	-6,5
Nouvelle-Écosse	29 680	-1,0	1,0
Nouveau-Brunswick	37 710	-5,9	15,9
Québec	177 900	-4,4	8,3
Ontario	130 540	6,3	34,3
Manitoba	13 110	-8,2	4,4
Saskatchewan	10 740	-10,8	-6,9
Alberta	24 720	-1,6	-6,2
Colombie-Britannique	60 530	0,8	13,7
Yukon	820	1,2	-10,9
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	980	2,1	-25,2
données non désaisonnalisées			
Territoires du Nord-Ouest	500	-2,0	-25,4
Nunavut	270	-15,6	-27,0

^P Données provisoires.

Les prestations ordinaires versées se sont accrues de 6,7 % comparativement à août pour atteindre 740,3 millions de dollars. La hausse a été en partie attribuable à une augmentation du nombre de prestations hebdomadaires payées. Le nombre de demandes initiales et renouvelées reçues a augmenté de 5,5 % pour se situer à 243 170.

Statistiques sur l'assurance-emploi

	Sept. 2000	Août 2001	Sept. 2001	Août à sept. 2001	Sept. 2000 à sept. 2001
données désaisonnalisées					
	var. en %				
Bénéficiaires ordinaires	472 230	535 030 ^b	531 230 ^b	-0,7	12,5
Montant versé de prestations ordinaires (en millions de \$)	588,3	693,6	740,3	6,7	25,8
Demandes reçues (en milliers)	196,3	230,6	243,2	5,5	23,9
données non désaisonnalisées					
	var. en %				
Ensemble des bénéficiaires (en milliers)	495,8	687,6 ^b	601,6 ^b	-12,5	21,3
Bénéficiaires ordinaires (en milliers)	338,2	485,4 ^b	378,9 ^b	-21,9	12,0
Demandes reçues (en milliers)	168,1	170,2	207,8	22,1	23,6
Montant versé (en millions de \$)	665,9	980,0	1 036,5	5,8	55,7
données cumulatives (janvier à septembre)					
	2000		2001		2000 à 2001
					var. en %
Demandes reçues (en milliers)			1 765,8	1 997,5	13,1
Montant versé (en millions de \$)			8 609,5	9 640,5	12,0

^P Données provisoires.

Note: L'ensemble des bénéficiaires inclut tous les prestataires recevant des prestations de type ordinaire (par exemple, en raison d'un licenciement) ou des prestations spéciales (par exemple, pour cause de maladie).

Nota: Les données du programme des statistiques de l'assurance-emploi sont produites à partir de données administratives et peuvent de temps à autre subir l'effet des changements apportés à la *Loi sur l'assurance-emploi*. Par exemple, en mai 2001, la *Loi sur l'assurance-emploi* a été modifiée afin d'éliminer la règle de l'intensité, de remanier la modalité de remboursement des prestations, d'apporter de nouvelles règles concernant les parents qui réintègrent le marché du travail et d'harmoniser les règles concernant les pêcheurs à leur compte avec les changements apportés aux règles des prestations de maternité et des prestations parentales. Ces modifications ont pu avoir un effet sur le niveau des

prestations versées en juin. Cependant, les paiements rétroactifs versés en juin découlant de ces modifications ont été enlevés.

Le nombre de bénéficiaires représente toutes les personnes qui reçoivent des prestations d'assurance-emploi durant la semaine comprenant la quinzième journée du mois. Les prestations ordinaires versées représentent le montant total d'argent perçu par les individus durant le mois. Ces différentes périodes de référence doivent être prises en considération lorsque des comparaisons sont faites entre les séries.

Tout en demeurant à l'intérieur des paramètres de la *Loi sur l'assurance-emploi*, les provinces ou les régions administratives de Développement des ressources humaines Canada possèdent une certaine autonomie dans l'application des procédures administratives touchant les demandes de renouvellement. Les mouvements dans les niveaux mensuels peuvent donc être attribuables à l'utilisation de procédures administratives différentes touchant les demandes de renouvellement d'une province ou d'une région à l'autre.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 2760001 à 2760006, 2760009, 2760012, 2760015 et 2760016.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Groleau ou avec Jean Leduc au (613) 951-4090 ou composez sans frais le 1 866 873-8788 (travail@statcan.ca), Division de la statistique du travail. Télécopieur: (613) 951-2869. ■

Enquête mensuelle sur les grands détaillants

Septembre 2001

En septembre, les ventes du groupe des grands détaillants se sont chiffrées à 6,5 milliards de dollars, en hausse de 1,1 % par rapport à septembre 2000. Il s'agit de la plus faible progression des ventes enregistrée par le groupe depuis que les changements des chiffres des ventes d'une année à l'autre ont été établis pour cette enquête en janvier 1998. Pour les huit mois précédant septembre, la croissance cumulative d'une année à l'autre pour le groupe des grands détaillants a été de 6,2 %. Les résultats de septembre pour le groupe reflètent un ralentissement économique ainsi que les événements survenus aux États-Unis le 11 septembre.

Des huit principaux groupes de produits, cinq ont enregistré une augmentation de leurs ventes, deux sont demeurés stables, tandis qu'on a observé une baisse, d'une année à l'autre, des ventes de vêtements, de chaussures et d'accessoires. Encore une fois, la

principale hausse en septembre a été celle enregistrée par les articles de santé et de soins personnels. (Les données du présent communiqué ne sont pas désaisonnalisées et les pourcentages représentent des variations d'une année à l'autre.)

Ventes, par marchandises, du groupe des grands détaillants

	Août 2001 ^r	Sept. 2000	Sept. 2001 ^p	Sept. 2000 à sept. 2001
données non désaisonnalisées				
	millions de \$			var. en %
Marchandises				
Aliments et boissons	2 241	2 178	2 182	0,2
Vêtements, chaussures et accessoires	1 339	1 343	1 290	-3,9
Articles d'ameublement et appareils électroniques	990	950	965	1,6
Articles de santé et de soins personnels	559	501	543	8,4
Articles et fournitures pour la maison	337	306	307	0,3
Articles de sport et loisirs	307	249	263	5,4
Quincaillerie et produits pour pelouse et jardin	249	197	209	6,3
Autres biens et services	816	688	723	5,0
Total	6 839	6 412	6 482	1,1

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Au troisième trimestre, les ventes du groupe des grands détaillants se sont accrues de 4,2 % comparativement au troisième trimestre de 2000, en légère baisse par rapport à la croissance cumulative moyenne de 6,4 % des deux premiers trimestres de 2001, ce qui reflète la faiblesse des ventes de septembre.

Le groupe de marchandises qui a été le plus durement touché est celui des vêtements, des chaussures et des accessoires. La majorité des sous-groupes de marchandises ont connu un recul. Les ventes de vêtements pour hommes et pour garçons ont enregistré les plus fortes baisses, ayant reculé de 7,6 % et de 11,1 % respectivement depuis septembre 2000.

Les ventes d'articles d'ameublement et d'appareils électroniques ont affiché une faible augmentation de 1,6 % comparativement à septembre 2000, ce qui est nettement en deçà de la progression moyenne de 7,5 % pour les huit premiers mois de 2001. Les ventes d'appareils ménagers ont relativement fait bonne figure en septembre, celles des gros appareils ayant crû de 8,0 %, peut-être en partie sous l'effet de la vigueur continue du marché de la construction résidentielle. Parmi les autres sous-groupes de marchandises, les

ventes d'appareils électroniques ont connu le pire rendement (-1,1 %) parmi les grands détaillants.

Les ventes d'articles de soins personnels, tels que les cosmétiques et les autres articles de toilette (+2,9 %), n'ont pas progressé aussi fortement que dans les derniers mois. Cependant, les ventes totales d'articles de santé et de soins personnels pour le groupe des grands détaillants ont été soutenues par la vigueur continue des ventes de médicaments, qui ont augmenté de 14,4 % par rapport à septembre 2000.

Nota: L'Enquête mensuelle sur les grands détaillants offre une ventilation des ventes selon les marchandises vendues, à l'échelle nationale, pour un groupe d'environ 80 grands détaillants. Les données relatives aux ventes de plus de 100 types de marchandises sont disponibles sur une base mensuelle. L'enquête vise les grands détaillants principalement dans les secteurs de l'alimentation, du vêtement, des articles d'ameublement et des appareils électroniques, des articles de sport et des marchandises diverses. Ce groupe de détaillants représente environ 37 % du total annuel des ventes du commerce de détail, à l'exclusion des concessionnaires de véhicules automobiles et de véhicules récréatifs.

Données stockées dans CANSIM: tableau 800009.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (detaillantsinfo@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Denis Robitaille au (613) 951-3182 (denis.robitaille@statcan.ca), Division de la statistique du commerce. ■

Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 17 novembre 2001 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 17 novembre a atteint 318 097 tonnes métriques, en hausse de 9,9 % par rapport à la production de 289 573 tonnes de la semaine précédente, mais en baisse de 0,8 %

par rapport à la production de 320 771 tonnes de la semaine correspondante en 2000. Le total cumulatif au 17 novembre était de 13 244 702 tonnes, en baisse de 10,6 % comparativement aux 14 823 343 tonnes produites durant la même période en 2000.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Nicole Boucher au (613) 951-4070 (nicole.boucher@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Services de préparation de voyages

1999

Les données de 1999 pour l'industrie des services de préparation de voyages sont maintenant disponibles. Ces données portent sur les recettes, les salaires et les rémunérations, la marge bénéficiaire, la répartition des recettes selon le genre de service, les dépenses et la catégorie de clients pour les codes 56151 et 56152 du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord.

L'industrie des services de préparation de voyages, qui comprend les services d'agents de voyages et de voyagistes-grossistes, a connu une croissance de 6,0 % en 1999 pour atteindre 6,5 milliards de dollars. Les recettes (1,7 milliard de dollars) provenant des agences de voyages en 1999 ont connu une baisse de 2,8 %. Cette diminution des recettes peut être attribuable à la coupure dans le taux des commissions versées par les fournisseurs de services de voyages comme les transporteurs aériens. Le secteur des voyagistes-grossistes a connu une croissance de 10,0 % en 1999 pour atteindre 4,7 milliards de dollars.

Données stockées dans CANSIM: tableau 3510003.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Adib Farhat au (613) 951-6306 (farhadi@statcan.ca), Division des industries de service. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Fer et acier primaire, septembre 2001, vol. 56, n° 9
Numéro au catalogue: **41-001-XIB** (5\$/47\$).

Guide statistique de l'énergie, septembre 2001
Numéro au catalogue: **57-601-XCB** (284\$).

Guide statistique de l'énergie, septembre 2001
Numéro au catalogue: **57-601-UPB** (387\$).

Commerce de gros, septembre 2001
Numéro au catalogue: **63-008-XIB** (14\$/140\$).

Importations par marchandise, septembre 2001
Numéro au catalogue: **65-007-XMB** (37\$/361\$).

Importations par marchandise, septembre 2001
Numéro au catalogue: **65-007-XPB** (78\$/773\$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez:	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	1 800 700-1033

Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet: écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous les rubriques *Produits et services et Publications payantes* (\$).

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

 Le Quotidien Statistique Canada	
Le Quotidien 1997 Pour 310 millions de \$ (1-50)	
PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS	
• Transport urbain, 1998 Malgré le pic de la 2000e, les 2000e de transport urbain des Canadiens ont été de 100% en moyenne par jour en 1998, les Canadiens ont effectué 100 millions de déplacements en transport urbain par jour en 1998, soit 100 millions de déplacements en transport urbain par jour en 1998, soit 100 millions de déplacements en transport urbain par jour en 1998.	7
• Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996 À l'issue de la période de la hausse et de la baisse, le niveau de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été de 100% par rapport à la période de la hausse et de la baisse, le niveau de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été de 100% par rapport à la période de la hausse et de la baisse, le niveau de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été de 100% par rapport à la période de la hausse et de la baisse.	6
AUTRES COMMUNIQUÉS	
Index de confiance d'origine, mai 1999 Malgré les inquiétudes à court terme, le niveau de la confiance des consommateurs canadiens en 1999 a été de 100% par rapport à la période de la hausse et de la baisse, le niveau de la confiance des consommateurs canadiens en 1999 a été de 100% par rapport à la période de la hausse et de la baisse, le niveau de la confiance des consommateurs canadiens en 1999 a été de 100% par rapport à la période de la hausse et de la baisse.	10
Qualité de l'emploi, septembre 1999 Malgré les inquiétudes à court terme, le niveau de la qualité de l'emploi des Canadiens en 1999 a été de 100% par rapport à la période de la hausse et de la baisse, le niveau de la qualité de l'emploi des Canadiens en 1999 a été de 100% par rapport à la période de la hausse et de la baisse, le niveau de la qualité de l'emploi des Canadiens en 1999 a été de 100% par rapport à la période de la hausse et de la baisse.	11
Partis de l'emploi, avril 1997	11
NOUVELLES PARUTIONS	
	12

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, julie.belanger@statcan.ca

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, madeleine.simard@statcan.ca

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.